

Contact us:

Nortev Ltd
Unit 18 Claregalway Corporate Park
Claregalway
Co. Galway
H91 KFX3
Ireland

+353 (0) 91 79 97 78

General Enquiries: info@nortev.com

Technical Support: technicalsupport@nortev.com

Website: www.nortev.com



Follow us on our Social Media

**Channels to keep up to date with all
the latest on Flexineb!**

Flexineb[®]c1

The Complete Nebuliser System for Small Animals



Instructions for Use
Guide de l'utilisateur
Gebrauchsanweisung



MS-297 Rev 00





The Flexineb_{c1} Medication Guide Chart is now available online

Please log onto www.nortev.com to view our Medication Guide Chart for important information and advice on Medication Cups and Medication Combination choices.

Le tableau du guide des médicaments FlexinebC1 est maintenant disponible sur internet

Veillez vous connecter sur www.nortev.com pour consulter notre tableau de référence des médicaments pour obtenir des informations et des conseils importants sur les choix de cuvettes de médicaments et de combinaisons de médicaments.

Das FlexinebC1-Medikamenten-Leitfaden-Diagramm ist jetzt online verfügbar

Bitte melden Sie sich bei www.nortev.com an um unsere Medikamenten-Leitlinie für wichtige Informationen und Ratschläge zu Medikamentenbechern und Medikamenten-Kombinationsmöglichkeiten zu sehen.

Sauerstoff

Zusätzlicher Sauerstoff kann über die mitgelieferten Sauerstoffanschlüsse der Aerosol-Box zugeführt werden.

Wenn gleichzeitig mit dem vernebelten Medikament auch Sauerstoff zugeführt wird, empfiehlt es sich, dafür einen der oberen Anschlüsse zu verwenden, um zu verhindern, dass der Sauerstofffluss die vernebelte Luft von dem Tier wegbläst.

Reinigung

Spülen Sie die Einheit nach der Verwendung mit klarem warmem Wasser und ein paar Tropfen Spülmittel aus, und wischen Sie sie vor der Wiederverwendung trocken. Desinfizieren Sie die Oberflächen der Box mit antibakteriellen Wischtüchern.

Füllen Sie keine Reinigungschemikalien ein bzw. tauchen Sie die Box nicht in solche Chemikalien ein, da sie dadurch beschädigt werden könnte. Auf unserer Website www.nortev.com finden Sie Aktualisierungen und Videoanleitungen zum Reinigen und Desinfizieren von Flexineb_{c1}.

Gewährleistung

Aerosol-Box-Oberteil und -Sockel: 24 Monate.

Schäden, die offenbar durch unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch verursacht werden, sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

Box-Abmessungen

Innen: ~ L58cm x W38cm x H38cm

Außen: ~ L65cm x W45cm x H43cm

Konformität:

Flexineb_{c1} erfüllt die wesentlichen Voraussetzungen aller relevanten europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen

Kontakt:

Allgemeine, technische und wissenschaftliche Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.nortev.com Zur Bestellung von Ersatzteilen besuchen Sie unseren Online-Shop, oder wenden Sie sich an unseren Kunden-Service oder Ihren Fachhändler.

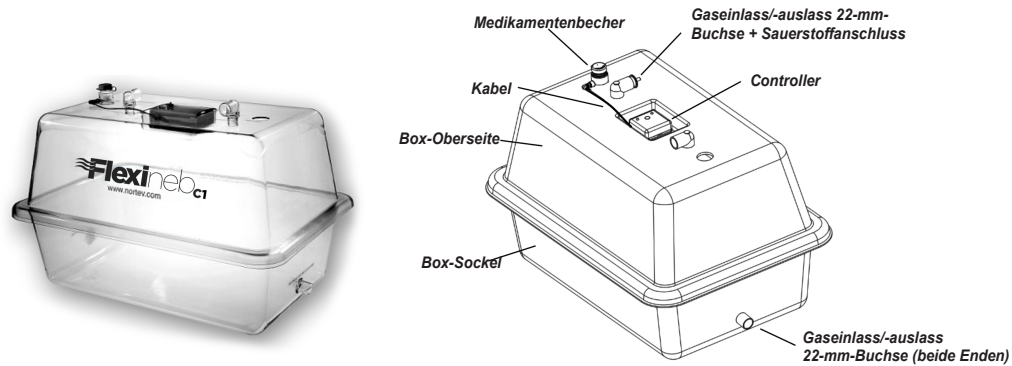
Kundenservice

+353 91 79 97 78 oder E-Mail info@nortev.com oder technicalsupport@nortev.com



Nortev Limited, Unit 18, Claregalway Corporate Park, Claregalway, Co. Galway, Ireland





Beabsichtigte Verwendung

Die Flexineb_{c1} Aerosol-Box dient der Aufnahme von Kleintieren während der Vernebelung mit dem Flexineb_{c1} Kleintier-Medikamentenvernebler.

Die Flexineb_{c1} Aerosol-Box ist nicht für den Transport von Kleintieren geeignet. Der Endbenutzer ist verantwortlich für den sicheren Betrieb der Flexineb_{c1} Aerosol-Box und ihrer Komponenten entsprechend den Angaben in der Bedienungsanleitung. Die Medikation muss von einem Tierarzt verschrieben worden sein, und die Endbenutzer müssen die Empfehlung ihres Tierarztes jederzeit beachten.

Sicherheitsinformationen

Denken Sie bei der erstmaligen Verwendung der Flexineb_{c1} Aerosol-Box daran, dass der Vorgang auch für Ihr Haustier eine neue Erfahrung darstellt, und gehen Sie entsprechend vorsichtig vor. Vergewissern Sie sich immer, dass die Anschlüsse für den Gaseinlass/-auslass geöffnet sind, wenn sich ein kleines Tier in der Box befindet. Heben Sie während der Vernebelung von Medikamenten den Deckel nicht an, bis das Aerosol darin wieder klar ist. Überwachen Sie bei Verwendung der Flexineb_{c1} Aerosol-Box immer die Sicherheit und den Komfort des behandelten Tieres.

Vergewissern Sie sich beim Bewegen der Aerosol-Box, dass Controller, Kabel und Medikamentenbecher nicht aus ihrer Position fallen.

Anleitungen zur Bedienung

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse für den Gaseinlass/-auslass für eine ausreichende Belüftung geöffnet sind.
2. Setzen Sie das Kleintier in die Flexineb_{c1} Aerosol-Box.
3. Bei sehr kleinen Tieren kann auch nur der obere Teil der Aerosol-Box ohne den Sockel verwendet werden.
4. Setzen Sie den Flexineb_{c1} Controller sowie das Kabel und den Medikamentenbecher ein und schließen Sie sie so an, wie im Diagramm gezeigt.
5. Füllen Sie den Medikamentenbecher streng nach der Angabe des Tierarztes.
6. Schalten Sie den Controller ein. Die Vernebelung beginnt nach wenigen Sekunden, und die Box füllt sich mit der versprühten Luft.
7. Wenn der Medikamentenbecher leer ist, lassen Sie das Tier noch in der Box, bis sich der Medikamentennebel aufgelöst hat. Dies kann ca. 8 Minuten dauern.

Table of Contents

English	1
English Aerosol Box	4
Français	6
Français Caisse Aérosol	9
Deutsche	11
Deutsche Aerosolbox	14

Fehlerbehebung

Ausführliche Informationen zur Behebung von Fehlern mit Flexinebc₁ finden Sie unter www.nortev.com.

Wartung/Reinigung Medikamentenbecher:

Reinigung: Es ist sehr wichtig, den Medikamentenbecher nach jedem Einsatz auszuwaschen, um Verunreinigungen sowie Beschädigungen des Metall-Vibrationsgitters zu vermeiden. Schützen Sie den elektrischen Anschluss beim Reinigen gegen Feuchtigkeit, indem Sie die mitgelieferte Schutzkappe anbringen. Zum Reinigen des Medikamentenbeckers öffnen Sie die weiche blaue Abdeckung, träufeln Sie 1 bis 2 Tropfen eines milden Handspülmittels (verwenden Sie kein Spülmaschinen-Reinigungsmittel) in den Becher und füllen Sie ihn mit destilliertem Wasser auf. Schließen Sie die weiche blaue Abdeckung und schütteln Sie den Becher etwa 15 Sekunden lang heftig, und drücken Sie beim Schütteln auf die weiche Abdeckung, um Wasser durch das Gitter zu pressen. Öffnen Sie den Becher und spülen Sie ihn von beiden Seiten mit destilliertem Wasser aus. Schütteln

Desinfektion: Zum Desinfizieren der äußeren Flächen des Medikamentenbeckers verwenden Sie antibakterielle Wischtücher.

VORSICHT!

Tauchen Sie den Medikamentenbecher nicht in Wasser oder chemische Reinigungslösungen ein!

Vernebeln Sie keine chemischen Reinigungslösungen und füllen Sie diese nicht in den Medikamentenbecher ein, da hierdurch das Metallgitter dauerhaft beschädigt und die Lebensdauer des Bechers verringert werden könnte!

Verwenden Sie keine scharfkantigen Instrumente zum Reinigen des Metallgitters im Medikamentenbecher!

Der Medikamentenbecher ist ein austauschbares Teil. Für eine kontinuierliche Behandlung wird dringend empfohlen, Ersatz-Medikamentenbecher bereitzuhalten!

Maske und Adapter:

Reinigung: Maske und Adapter können mit klarem warmem Leitungswasser und etwas Spülmittel ausgewaschen werden. Spülen Sie die Maske mit warmem Leitungswasser aus und lassen Sie sie vor dem nächsten Einsatz trocknen.

Desinfektion: Zerlegen Sie die Maske und den Adapter in ihre Einzelteile und waschen Sie sie gründlich mit warmem Leitungswasser und etwas Spülmittel aus. Spülen Sie die Teile ab und lassen Sie sie auf einer sauberen und trockenen Oberfläche an der Luft trocknen. Desinfizieren Sie alle Teile, indem Sie sie vor der Montage gründlich mit einem antibakteriellen Tuch abwischen.

Überprüfen Sie www.nortev.com auf Aktualisierungen und Videoanleitungen zum Reinigen und Desinfizieren von Flexinebc₁.

Controller: Der Controller muss in einer trockenen Umgebung verwendet und gelagert werden, um einen zuverlässigen Betrieb sicherzustellen. Zur Aufrechterhaltung der Akkufunktion muss dieser geladen werden, wenn die Betriebs-LED rot leuchtet. Verwenden Sie zum Desinfizieren antibakterielle Wischtücher.

VORSICHT!

Tauchen Sie den Controller nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein, da hierdurch die Elektronik dauerhaft beschädigt wird!

Gewährleistung

ist ein Verschleißteil; seine Nutzungsdauer hängt stark von den zu vernebelnden Medikamenten und von der Instandhaltung ab. Der Becher ist daher nicht durch eine Gewährleistung abgedeckt.

Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

Konformität

Der Flexinebc₁ Kleintier-Medikamentenvernebler erfüllt die wesentlichen Voraussetzungen aller relevanten europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen.



Nortev Limited, Unit 18, Claregalway Corporate Park, Claregalway, Co. Galway, Ireland



Controller-Funktionen

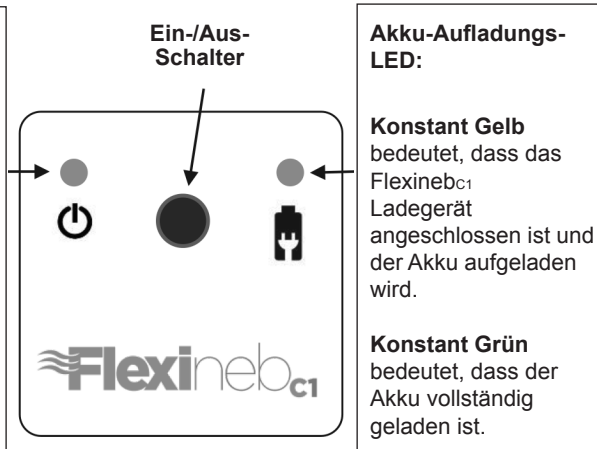
Betriebs-LED:

Grün = System ist eingeschaltet.

Konstant Rot = arnung, dass die Akkuleistung schwach ist.

Rot blinkend = Akku ist leer und muss neu geladen werden, um das System weiter verwenden zu können.

Blinkendes Gelb = Becher ist nicht angeschlossen oder beschädigt, Kabel defekt oder interner Fehler.
Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, um weitere Informationen zu erhalten.



Akku-Aufladungs-LED:

Konstant Gelb bedeutet, dass das Flexineb^{c1} Ladegerät angeschlossen ist und der Akku aufgeladen wird.

Konstant Grün bedeutet, dass der Akku vollständig geladen ist.

Technische Daten

Durchflussrate:

Normalerweise 0,4 ml/min bei 0,9 % Kochsalzlösung. Die Durchflussrate hängt von den verwendeten Medikamenten ab.

Größe der Spray-Tröpfchen:

Normalerweise sind 70 % der erzeugten Partikel kleiner als 5 Mikrometer VMD (mittlerer Volumendurchmesser), gemessen mit Malvern Spraytech mit einer 0,9 % Kochsalzlösung. Die Größe der Spray-Tröpfchen hängt von den verwendeten Medikamenten ab.

Volumen Medikamentenbecher:

Der Medikamentenbecher enthält 6 ml Flüssigkeit, er kann jedoch mit einem optionalen Erweiterungsbecher auf 24 ml erweitert werden. Der Controller hat eine 18-Minuten-Timerfunktion; bei Verwendung des Erweiterungsbechers muss der Controller daher erneut gestartet werden, um die Dosis zu vervollständigen.

Akkuleistung:

Akkutyp: 3,7 V Lithium-Ionen-Akku. Verwenden Sie ausschließlich den von Nortev gelieferten Akku. Die Verwendung eines anderen Akku-Typs kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Betriebsdauer: Ca. 3 x 18 Minuten Behandlungszeit bei voller Ladung.

Akku-Aufladung:

Verwenden Sie das Flexineb[®] 5-V-Netzteil zum Aufladen des Akkus. Alternativ dazu können Sie das mitgelieferte USB-Kabel verwenden und den Akku über einen USB-Anschluss am PC aufladen. Das Aufladen eines vollständig entladenen Akkus kann 2 Stunden dauern.

Netzstromversorgung: (Eingang: 100 bis 240V AC / 50 bis 60 Hz)

Der Flexineb^{c1} kann auch über das mitgelieferte 5-V-Netzteil mit Netzstrom betrieben werden. Über die gleiche Stromquelle wird auch der Akku aufgeladen. Verwenden Sie ausschließlich das von Nortev gelieferte Netzteil. Durch Verwendung eines anderen Netzteils kann die Einheit beschädigt sowie ein Brand oder eine Explosion ausgelöst werden.

Umgebungsbedingungen:

Betrieb: 5 °C bis 45 °C und bis zu 95 % relative Luftfeuchtigkeit bei Lagerung und Transport: -20 °C bis +45 °C und 15 % bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit¹.

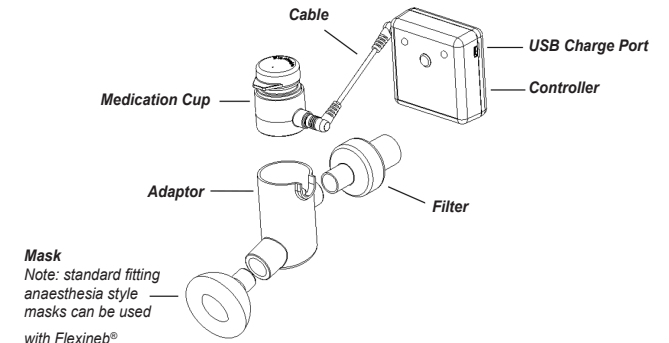


Figure 1: Flexineb[®]c1 Nebuliser

Intended Use

The Flexineb[®] Small Animal Nebuliser is intended to aerosolize veterinarian prescribed liquid solutions into a fine mist for inhalation into the airways of small animals. The end user is liable for the safe operation of the Flexineb[®] and its parts as outlined in the Instructions for Use. Medications must be prescribed by a veterinarian and end users should follow the advice of their veterinarian at all times.

Safety Information

When using the Flexineb[®] Small Animal Nebuliser for the first time remember it is the first time for your pet too so caution is advised. Softly place the mask over or close to the nose and mouth ensuring your pet can breathe normally. If your pet resists the device be patient and let them look at it and smell it before attempting to try again. A filter is provided to prevent caregiver exposure to medicated aerosol escaping from the device. If using the filter then it is important to ensure the mask creates a good seal around your pets face. The filter must be changed if it gets wet. Use the Flexineb[®] Small Animal Nebuliser in a well ventilated area when nebulising drugs.

Instructions for Use

1. Assemble the Flexineb[®] parts as shown in the diagram.
2. Fill the Medication Cup strictly following the advice of your veterinarian.
3. Switch on the Controller, nebulisation will begin after a few seconds and a fine mist will be visible.
4. Hold the nebuliser close to your pets face so they can inhale the aerosol mist.
5. If using with the Filter option, the soft mask should be fitted tightly around the animal's muzzle. A good seal will ensure inhalation of the aerosol and prevent care giver exposure to medication.
6. The Filter is for single patient use only and must be replaced if it gets wet and saturated.
7. The Controller will switch off automatically after 18 minutes or it can be switched off by pressing the On/Off button.
8. Wash out the Medication Cup, Adaptor and Mask after each use to maintain the function and cleanliness of the Flexineb[®] Small Animal Nebuliser.

Controller Functions

Operation LED:

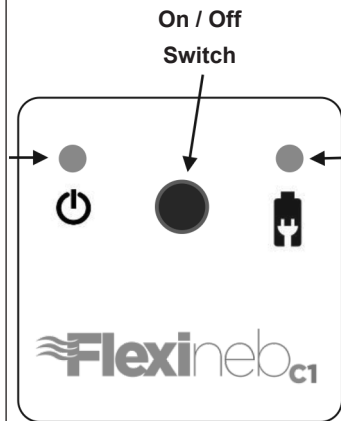
Green = System On

Constant Red = Low Battery Warning

Flashing Red = Battery is dead and you must re-charge the battery to continue using the system.

Flashing Amber = Cup not connected, damaged cup, damaged cable or internal error.

Contact your customer service line for advice.



Battery Charging LED:

Constant Amber means the Flexineb[®] charger is connected and the battery is charging.

Constant Green means the battery has reached full charge.

Technical Information

Flow Rate:

Typically 0.4 ml/min with 0.9% NaCl solution. The flow rate is very dependent on the drug used.

Aerosol Droplet Size:

Typically 70% of particles generated are less than 5 microns VMD measured using Malvern Spraytech with 0.9% NaCl solution. The aerosol droplet size is dependent on the drug used.

Medication Cup Volume:

The medication cup will hold 6ml of liquid but is expandable to 24ml using a plug in extension cup accessory. The controller has an 18 minute timer function therefore if the extension cup is used the controller will need to be re-started to complete the dose.

Battery Power:

Battery Type: 3.7V Li-ion rechargeable battery. Use the Nortev supplied battery only.

Use of another type of battery may present a risk of fire or explosion.

Operating Time: Approximately 3 x 18 minute treatments from fully charged.

Battery Charging:

Use the Flexineb[®] 5V power supply to charge the battery. Alternatively use the supplied USB cable and plug it into a PC USB port to charge. A fully discharged battery can take 2 hours to reach full charge.

Mains Power Supply: (Input: 100 to 240v AC / 50 to 60 Hz)

The Flexineb[®] can also be operated using the 5V Power Supply provided with the system.

The same Power Supply charges the battery. Use the Nortev Power Supply only.

Use of an alternative Power Supply may damage the unit or present a risk of fire or explosion.

Environmental Conditions:

Operating: 5°C to 45°C and up to 95% RH

Storage and Transportation: -20°C to +45°C and 15% to 95% RH

Das komplette Medikamentenverneblersystem für Kleintiere

Bedienungsanleitung

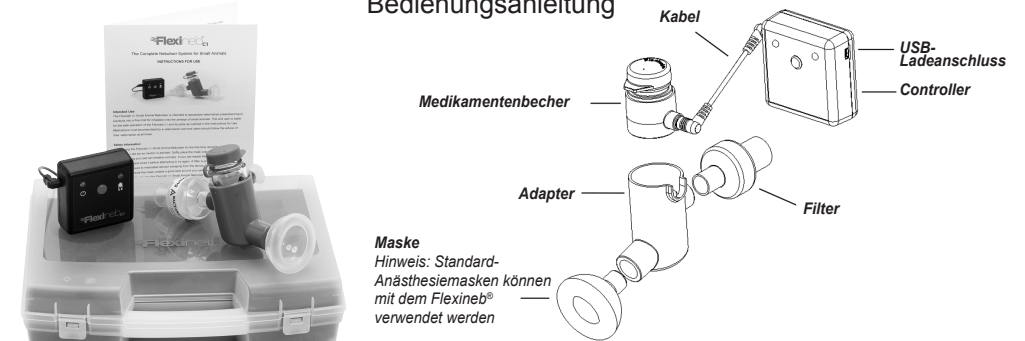


Abbildung 1: Flexineb[®]c1 Medikamentenvernebler

Verwendungszweck

Der Flexineb[®] Kleintier-Medikamentenvernebler dient zum Versprühen von tierärztlich verschriebenen Flüssigkeitslösungen zu einem feinen Nebel zur Inhalation über die Luftwege von Kleintieren. Der Endbenutzer ist verantwortlich für den sicheren Betrieb des Flexineb[®] und seiner Komponenten entsprechend den Angaben in der Bedienungsanleitung.

Die Medikation muss von einem Tierarzt verschrieben worden sein, und die Endbenutzer müssen die Empfehlung des Tierarztes jederzeit beachten.

Sicherheitsinformationen

Denken Sie bei der erstmaligen Verwendung des Flexineb[®] Kleintier-Medikamentenverneblers daran, dass der Vorgang auch für Ihr Haustier eine neue Erfahrung darstellt, und gehen Sie dementsprechend vorsichtig vor. Bringen Sie die Maske vorsichtig über Nase und Maul oder so nah wie möglich an Nase und Maul des Tieres an und stellen Sie sicher, dass das Tier normal atmen kann. Wenn Ihr Haustier sich gegen die Behandlung sträubt, bewahren Sie Geduld und lassen sie es die Einheit zunächst anschauen und beschnuppern, bevor Sie es erneut versuchen. Es ist ein Filter angebracht, damit der Pfleger keinen aus der Einheit entweichenden Medikamentendämpfen ausgesetzt wird. Bei Verwendung des Filters muss darauf geachtet werden, dass die Maske das Gesicht des Haustiers abdichtet. Falls er feucht wird, muss der Filter gewechselt werden. Verwenden Sie den Flexineb[®] Kleintier-Medikamentenvernebler in einem gut belüfteten Bereich, wenn Sie Medikamente vernebeln

Bedienungsanleitung

1. Montieren Sie die Teile des Flexineb[®] wie im Diagramm dargestellt.
2. Füllen Sie den Medikamentenbecher streng nach Anweisung des Tierarztes.
3. Schalten Sie den Controller ein. Die Vernebelung beginnt nach wenigen Sekunden, und ein feiner Nebel ist zu sehen.
4. Halten Sie den Vernebler nahe an das Gesicht des Tieres, sodass es die vernebelte Luft einatmen kann.
5. Bei Verwendung des Filters sollte die Maske fest um die Schnauze des Tieres herum aufgesetzt sein. Durch eine gute Abdichtung wird sichergestellt, dass das Tier das Medikament einatmet und der Pfleger den Medikamentendämpfen nicht ausgesetzt wird.
6. Der Filter darf nur für jeweils einen Patienten verwendet werden. Wenn er feucht wird und gesättigt ist, muss er ausgetauscht werden.
7. Der Controller schaltet sich nach 18 Minuten automatisch aus, oder er kann mit der Ein-/Aus-Taste ausgeschaltet werden.
8. Waschen Sie den Medikamentenbecher, den Adapter und die Maske nach Gebrauch immer aus, um die Funktion und Sauberkeit des Flexineb[®] Kleintier-Medikamentenverneblers sicherzustellen.

Oxygène

De l'oxygène peut être introduit en même temps que le traitement dans la Caisse aérosol au moyen du connecteur pour oxygène fourni.

Le cas échéant, il est conseillé de connecter l'alimentation en oxygène à l'un des orifices situés en hauteur pour que l'oxygène ne perturbe pas la diffusion du traitement sur l'animal.

Nettoyage

Après chaque utilisation, lavez et rincez la casse avec de l'eau chaude du robinet et quelques gouttes de liquide vaisselle, puis essuyez avant chaque utilisation.

Utilisez des lingettes désinfectantes pour désinfecter les surfaces de la boîte.

Ne pas remplir la caisse ou l'immerger dans des produits chimiques de nettoyage qui risqueraient de l'endommager. Rendez-vous sur www.nortev.com pour des actualités ou des instructions en vidéo sur le nettoyage et la désinfection de Flexineb®.

Garantie

Parties inférieure et supérieure de la Caisse aérosol : 24 mois.

Les dommages considérés comme résultant d'une manipulation ou d'une utilisation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.

Dimensions de la caisse

Intérieur : ~ L58cm x W38cm x H38cm

Extérieur : ~ L65cm x W45cm x H43cm

Conformité :

Flexineb® est en conformité avec les exigences essentielles de toutes les directives européennes et normes harmonisées concernées

Contact :

Pour des informations d'ordre général, technique ou scientifique, veuillez vous rendre sur notre site web www.nortev.com. Pour commander des pièces de rechange, veuillez visiter notre boutique en ligne ou appeler notre service client ou votre revendeur local.

Service client

appelez au +353 91 79 97 78 ou envoyez-nous un e-mail à l'adresse info@nortev.com ou technicalsupport@nortev.com

Troubleshooting

Refer to www.nortev.com website for detailed information on troubleshooting Flexineb® problems.

Maintenance / Cleaning

Medication Cup:

Cleaning: It is very important to wash out the Medication Cup after each use to avoid contamination or damage of the metallic vibrating mesh. Protect the electrical connector from getting wet when cleaning by using the protective cap provided. To clean out the Medication Cup open up the soft blue Cap and place 1-2 drops of mild hand dishwashing liquid (do not use dishwasher detergent) into the Medication Cup and fill with distilled water. Close the soft blue Cap and shake the Cup vigorously for about 15 seconds and squeeze the soft Cap to push water through the mesh whilst shaking. Open the Cap and rinse out from both sides with distilled water. Shake off excess water and let air dry before re-use.

Disinfection: To disinfect the outside surfaces of the Medication Cup use anti-bacterial wipes.

CAUTION:

**Do not immerse the Medication Cup in water or cleaning chemical solutions!
Do not nebulise or put chemical cleaning solutions inside the Medication Cup as they may permanently damage the metallic mesh or reduce its life!
Do not use sharp instruments to clean the metallic mesh in the Medication Cup!
The Medication Cup is a replaceable part. For continuity of treatment it is highly recommended to carry spare Medication Cups!**

Mask and Adaptor:

Cleaning: The Mask and Adaptor can be washed using clean warm tap water with some dish washing up liquid. Rinse off with warm clean tap water and dry off before re-use.

Disinfection: First disassemble all parts of the Mask and with the Adaptor wash them thoroughly with clean warm tap water and dish washing up liquid. Rinse the parts off and let them air dry on a clean dry surface. Disinfect each part by wiping down thoroughly with anti-bacterial wipes before re-assembly.

Check www.nortev.com for updates and video instructions on Cleaning & Disinfecting Flexineb®

Controller: To maintain the function of the electronic controller it must be used and stored in dry conditions. To maintain the battery function it must be charged when the Operation LED turns Red. Disinfect by wiping down with anti-bacterial wipes.

CAUTION:

Do not immerse the controller in water or any liquid as this will permanently damage the electronics!

Warranty

Mask, Adaptor, Controller (excluding battery), Cable, Power Supply (charger): 24 months.
Battery: 6 months. The Medication Cup is a wearing part and its life is very dependent on drugs nebulised and how well it is maintained therefore it is not covered by warranty. Damage caused by improper handling or misuse is not covered by warranty.

Compliance

Flexineb® Small Animal Nebuliser complies with the essential requirements of all relevant European Directives and Harmonised Standards.



Nortev Limited, Unit 18, Claregalway Corporate Park, Claregalway, Co. Galway, Ireland



10



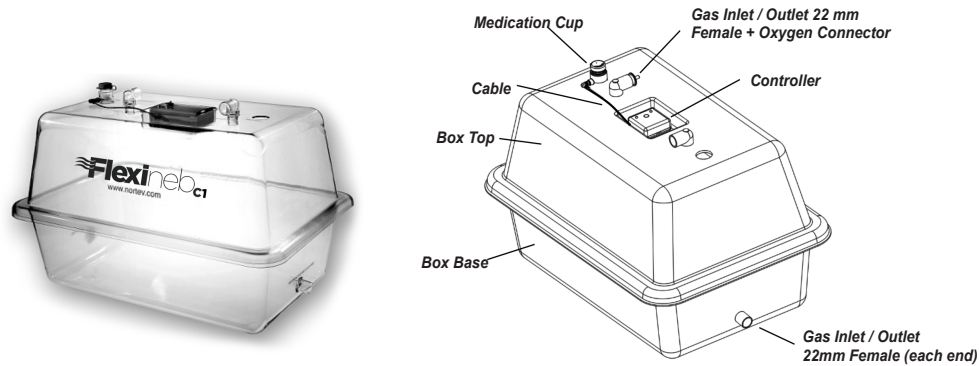
Nortev Limited, Unit 18, Claregalway Corporate Park, Claregalway, Co. Galway, Ireland



3



Aerosol Box Instructions for use



Intended Use

The Flexineb[®] Aerosol Box is intended to contain small animals during nebulisation using the Flexineb[®] Small Animal Nebuliser.

The Flexineb[®] Aerosol Box is not intended for carrying or transporting animals. The end user is liable for the safe operation of the Flexineb[®] Aerosol Box and its parts as outlined in the Instructions for Use. Medications must be prescribed by a veterinarian and end users should follow the advice of their veterinarian at all times.

Safety Information

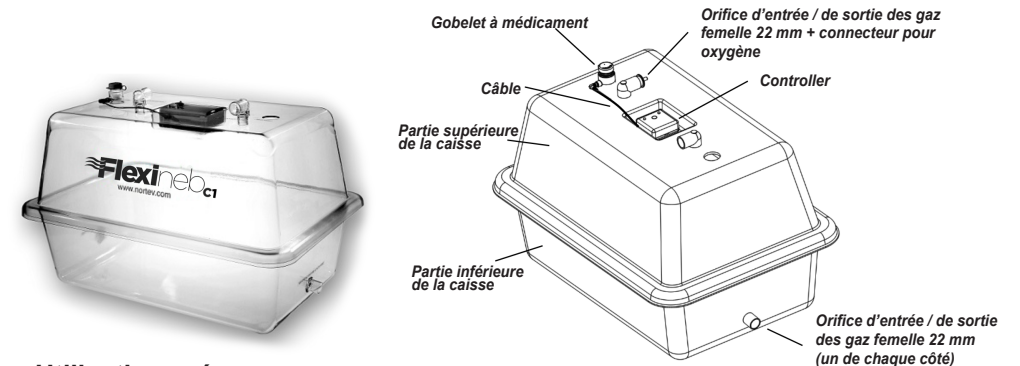
When using the Flexineb[®] Aerosol Box for the first time remember it is the first time for your pet too so caution is advised. Always ensure the gas inlet / outlet ports are open when a small animal is in the box. If nebulising medications do not lift the lid until the aerosol inside has cleared. Always supervise the animal for safety and comfort reasons when using the Flexineb[®] Aerosol Box.

When moving the Aerosol Box ensure that the Controller, Cable or Medication Cup do not fall out of position.

Instructions for Use

1. Ensure all the gas inlet / outlet ports are open for adequate ventilation
2. Place the small animal into the Flexineb[®] Aerosol Box
3. For very small animals the top part of the Aerosol Box may be used without the base
4. Insert and connect the Flexineb[®] Controller, Cable and Medication Cup as shown in the diagram
5. Fill the Medication Cup strictly following the advice of your veterinarian
6. Switch on the Controller and nebulisation will begin after a few seconds and will begin to fill the box with aerosol
7. Once the Medication Cup is empty leave the animal in the box until the aerosol mist has cleared which can take approximately 8 minutes.

Mode D'Emploi Caisse aérosol



Utilisation prévue

La Caisse aérosol Flexineb[®] est conçue pour contenir des animaux de petite taille pendant l'utilisation du nébuliseur Flexineb[®] pour animaux de petite taille.

La Caisse aérosol Flexineb[®] n'est pas conçue pour porter ou transporter des animaux. L'utilisateur est responsable de l'utilisation en toute sécurité de la Caisse aérosol Flexineb[®] et de ses pièces, comme définie dans le mode d'emploi. Les médicaments doivent être prescrits par un vétérinaire et les recommandations de celui-ci doivent toujours être suivies par l'utilisateur final.

Consignes de sécurité

Lors de la première utilisation de la Caisse aérosol Flexineb[®], il convient d'être prudent, car il s'agit aussi de la première fois pour votre animal de compagnie. Veillez toujours à ce que les orifices d'entrée et de sortie des gaz soient ouverts lorsqu'un animal est dans la boîte. Lorsque la nébulisation est en cours, ne soulevez pas la partie supérieure avant que l'aérosol présent à l'intérieur ne se soit dissipé. Pour des raisons de confort et de sécurité, surveillez toujours l'animal lorsque vous utilisez la Caisse aérosol Flexineb[®]. Lorsque vous déplacez la Caisse aérosol, assurez-vous que le boîtier de commande, le câble et le gobelet à médicament restent en position.

Mode d'emploi

1. Assurez-vous que les orifices d'entrée et de sortie des gaz sont ouverts pour une aération adaptée.
2. Placez l'animal à l'intérieur de la Caisse aérosol Flexineb[®].
3. Pour les animaux de très petite taille, il est possible de n'utiliser que la partie supérieure de la Caisse aérosol.
4. Placez et connectez le boîtier de commande, le câble et le gobelet à médicament Flexineb[®] comme indiqué dans l'illustration.
5. Remplissez le gobelet à médicament en respectant formellement les recommandations de votre vétérinaire.
6. Allumez le boîtier de commande. Au bout de quelques secondes, la nébulisation commence et la caisse s'emplit d'aérosol.
7. Lorsque le gobelet à médicament est vide, laissez l'animal dans la caisse jusqu'à la dissipation complète de la brume de l'aérosol, qui peut prendre environ 8 minutes.

Dépannage

Consultez le site Internet www.nortev.com pour obtenir des informations détaillées sur le dépannage des problèmes liés au nébuliseur Flexineb®.

Maintenance/Nettoyage

Coupelle de médicament:

Nettoyage: il est très important de nettoyer la coupelle de médicament après chaque utilisation afin d'éviter toute contamination ou dommage de la membrane métallique vibrante. Évitez que le connecteur électrique ne prenne l'humidité lors du nettoyage en utilisant le bouchon protecteur. Pour nettoyer la coupelle de médicament, ouvrez le bouchon bleu et placez 1 ou 2 gouttes de liquide vaisselle doux (ne pas utiliser de détergent pour lave-vaisselle) dans la coupelle et remplir avec de l'eau distillée. Fermez le bouchon bleu et secouez vigoureusement la coupelle pendant environ 15 secondes, tout en appuyant sur le bouchon pour faire passer l'eau dans la membrane. Ouvrez la coupelle et rincez des deux côtés avec de l'eau distillée. Retirez l'excédent d'eau et laissez la coupelle sécher à l'air libre avant de la réutiliser.

Désinfection: pour désinfecter les surfaces extérieures de la coupelle de médicament, utilisez des lingettes antibactériennes.

ATTENTION:

N'immergez pas la coupelle de médicament dans l'eau ou dans des solutions chimiques de nettoyage.

N'effectuez pas de nébulisation avec des solutions chimiques de nettoyage et ne versez pas ce type de solutions dans la coupelle, car elles pourraient endommager la membrane métallique de manière permanente ou en réduire la durée de vie.

N'utilisez pas d'instruments tranchants pour nettoyer la membrane métallique à l'intérieur de la coupelle de médicament.

La coupelle de médicament est une pièce remplaçable. Pour garantir la continuité du traitement, il est vivement recommandé de tenir des coupelles de médicament de rechange à disposition.

Masque et adaptateur:

Nettoyage: Le masque et l'adaptateur peuvent être nettoyés à l'eau chaude et au liquide vaisselle. Rincez à l'eau chaude et séchez avant réutilisation.

Désinfection: commencez par séparer toutes les parties du masque et de l'adaptateur afin de les nettoyer soigneusement à l'eau chaude et au liquide vaisselle. Rincez toutes les pièces et laissez-les sécher à l'air libre sur une surface propre et sèche. Désinfectez chaque élément en le nettoyant soigneusement à l'aide de lingettes antibactériennes avant de procéder à l'assemblage.

Consultez le site www.nortev.com pour obtenir des mises à jour et visionner des vidéos sur la manière de nettoyer et de désinfecter le nébuliseur Flexineb®.

Contrôleur: pour préserver le fonctionnement du contrôleur électronique, ce dernier doit être utilisé et rangé dans un environnement sec. Pour assurer le bon fonctionnement de la batterie, celle-ci doit être rechargée lorsque la DEL de fonctionnement devient rouge. Désinfectez le contrôleur en le nettoyant soigneusement à l'aide de lingettes antibactériennes.

ATTENTION:

N'immergez pas le contrôleur dans de l'eau ou dans tout autre liquide, car cela endommagerait les composants électroniques de manière permanente.

Garantie

Masque, adaptateur, contrôleur (hors batterie), câble, alimentation (chargeur) : 24 mois.
Batterie: 6 mois. La coupelle de médicament étant une pièce d'usure et sa durée de vie dépendant largement des médicaments nébulisés et de la façon dont elle est entretenue, elle n'est donc pas couverte par la garantie.

Les dommages considérés comme

Conformité

Le nébuliseur pour animaux de petite taille Flexineb® est conforme aux exigences essentielles de toutes les directives européennes et normes harmonisées en vigueur.



Nortev Limited, Unit 18, Claregalway Corporate Park, Claregalway, Co. Galway, Ireland



8



Oxygen

Supplementary oxygen may be connected to any of the Aerosol Box ports by using the supplied oxygen connector.

If oxygen is supplied at the same time as nebulised medication it is advised to connect the oxygen to one of the top ports to avoid the oxygen flow blowing the aerosol mist away from the animal.

Cleaning

After each use wash and rinse with clean warm tap water and a few drops of washing up liquid and wipe dry before re-use.

To disinfect the surfaces of the box use anti-bacterial wipes.

Do not fill or immerse in liquid cleaning chemicals as they may damage the box. Check www.nortev.com for updates and video instructions on Cleaning & Disinfecting Flexineb®.

Warranty

Aerosol Box Top and Base: 24 months.

Damage deemed to be caused by improper handling or misuse is not covered by warranty.

Box Dimensions

Internal: ~ L58cm x W38cm x H38cm

External: ~ L65cm x W45cm x H43cm

Compliance:

Flexineb® complies with the essential requirements of all relevant European Directives and Harmonised Standards

Contact:

For general, technical and scientific information check out our website www.nortev.com. To order replacement parts visit our online shop or call our customer service line or your local distributor.

Customer Service

call +353 91 79 97 78 or email info@nortev.com or technicalsupport@nortev.com



Nortev Limited, Unit 18, Claregalway Corporate Park, Claregalway, Co. Galway, Ireland



5



Système de nébulisation complet pour animaux de petite taille

Mode D'Emploi

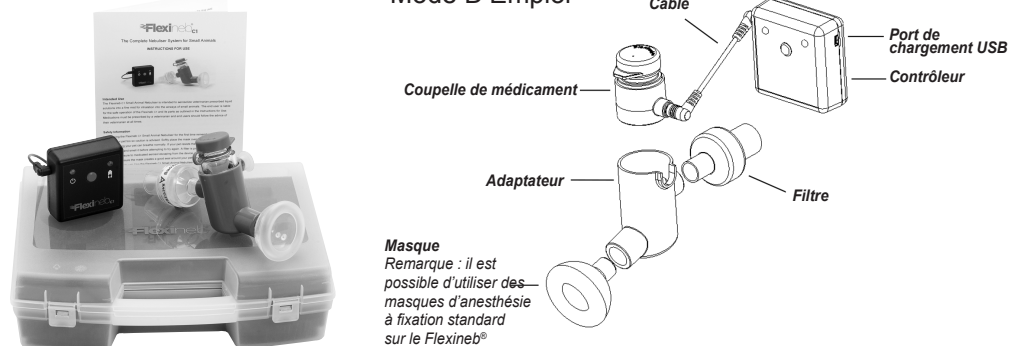


Figure 1 : Nébuliseur Flexineb[®]c1

Domaine d'utilisation

Le nébuliseur pour animaux de petite taille Flexineb[®] est conçu pour pulvériser des solutions liquides prescrites par le vétérinaire en une fine brume pour inhalation dans les voies respiratoires des petits animaux. L'utilisateur final doit s'assurer que le Flexineb[®] et ses éléments sont utilisés en toute sécurité, comme indiqué dans le mode d'emploi. Les médicaments doivent être prescrits par un vétérinaire et les utilisateurs finaux doivent systématiquement suivre les conseils de leur vétérinaire.

Consignes de sécurité

Lors de la première utilisation du nébuliseur pour animaux de petite taille Flexineb[®], gardez à l'esprit qu'il s'agit également de la première utilisation pour votre animal, alors faites preuve de précaution. Placez doucement le masque sur le museau et la gueule ou à proximité en vous assurant que votre animal peut respirer normalement. Si votre animal refuse le dispositif, faites preuve de patience et laissez-le l'observer et le sentir avant de réessayer. Un filtre est fourni pour empêcher toute exposition du soignant à l'aérosol médicamenteux s'échappant du dispositif. Si vous utilisez le filtre, il est important de vous assurer que le masque épouse hermétiquement la gueule de l'animal. Le filtre doit être remplacé s'il prend l'humidité. Utilisez le nébuliseur pour animaux de petite taille Flexineb[®] dans un lieu bien ventilé lorsque vous nébulisez des médicaments.

Mode d'emploi

1. Assemblez les éléments du Flexineb[®] comme indiqué sur l'illustration.
2. Remplissez la coupelle de médicament en suivant scrupuleusement les conseils de votre vétérinaire.
3. Allumez le contrôleur ; la nébulisation commence après quelques secondes et une brume fine doit être visible.
4. Tenez le nébuliseur près de la gueule de votre animal afin qu'il puisse inhaler l'aérosol.
5. Si vous utilisez le nébuliseur avec le filtre en option, le masque souple doit épouser la gueule de l'animal. Une bonne étanchéité garantira l'inhalation de l'aérosol et empêchera toute exposition du soignant au médicament.
6. Le filtre est à usage patient unique et il doit être remplacé s'il prend l'humidité et s'il est saturé.
7. Le contrôleur s'éteint automatiquement après 18 minutes ou lorsque vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
8. Nettoyez la coupelle de médicaments, l'adaptateur et le masque après chaque utilisation afin

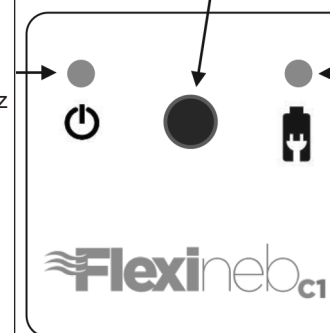
Fonctions du contrôleur

DEL de fonctionnement :

- Vert** = système allumé
- Rouge continu** = avertissement de batterie faible
- Rouge clignotant** = la batterie est vide et vous devez la recharger pour continuer à utiliser le système.
- Orange clignotante** = coupelle non connectée, coupelle ou câble endommagé, ou erreur interne.

Contactez le service client pour plus d'informations.

Interrupteur Marche/Arrêt



DEL de rechargement de la batterie :

- Orange continu**, signifie que le chargeur Flexineb[®] est connecté et que la batterie est en cours de recharge.
- Vert continu**, signifie que la batterie est complètement chargée.

Informations techniques

Débit :

Généralement de 0,4 ml/min avec une solution de NaCl à 0,9 %. Le débit dépend en très grande partie du médicament utilisé.

Dimension des gouttelettes d'aérosol :

Généralement, 70 % des particules générées ont un diamètre volumétrique moyen inférieur à 5 microns comme mesuré à l'aide du système Spraytech de Malvern avec une solution de NaCl à 0,9 %. La dimension des gouttelettes d'aérosol dépend du médicament utilisé.

Volume de la coupelle de médicament :

La coupelle de médicament peut contenir 6 ml de liquide, mais peut être étendue à 24 ml à l'aide d'un accessoire d'ex-tension enfichable. Le contrôleur dispose d'un minuteur de 18 minutes. En cas d'utilisation de l'accessoire d'extension, il devra donc être redémarré pour terminer d'administrer la dose.

Alimentation par batterie :

Type de batterie : pack de batterie rechargeable lithium-ion 3,7 V. Utilisez exclusivement la batterie fournie par Nortev. L'utilisation d'une autre batterie peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion. Temps de fonctionnement : approximativement 3 traitements de 18 minutes à pleine charge.

Charge de la batterie :

Utilisez le cordon d'alimentation 5 V Flexineb[®] pour charger la batterie. Alternativement, utilisez le câble USB fourni et branchez-le sur le port USB d'un PC pour le chargement. Lorsque la batterie est totalement déchargée, son rechargement peut prendre jusqu'à 2 heures.

Bloc d'alimentation secteur : (Entrée: 100 à 240v AC / 50 à 60 Hz)

d'alimentation permet de recharger la batterie. Utilisez exclusivement l'alimentation Nortev fournie. L'utilisation d'un autre bloc d'alimentation peut endommager l'unité ou présenter un risque d'incendie ou d'explosion.

Conditions environnementales :

Fonctionnement : 5 °C à 45 °C et humidité relative jusqu'à 95 % Stockage et transport : -20 °C à +45 °C et humidité relative de 15 % à 95 %